

EFFECTIVAMENTE EXISTE LA CRISIS CAFETALERA DE QUE TANTO SE HA HABLADO?



Para VOZ del ATLANTICO



DISMINUYE LA EXPORTACION DE BANANOS EN FORMA APRECIABLE

La estadística es hoy día algo inapreciable; la necesita el gobernante que se da cuenta exacta de su responsabilidad; el legislador; el hombre de negocios; el industrial; el ganadero. Todo el mundo. Una empresa organizada, aprecia las cosechas futuras con anticipación, para formular su presupuesto de gastos; compara la cosecha última con la anterior; saca deducciones de las

De acuerdo con ese ritmo antes de diez años, como ya dijimos, no habrá industria bananera en Costa Rica. **Conviene saber a qué obedece esa disminución: falta de mercados? Falta de producción? Se trata de un simple fenómeno estacional?**

cifras. Basa sus conclusiones en las cifras de su estadística personal.

Nosotros somos muy dados a consultar estadísticas. Nos interesa mucho la nacional y

querriamos que ese departamento estuviera montado todavía mejor de como lo está. Diríamos que ese debería ser como el nervio motor de la administración pública. El in-

dicie de la vida del país y el indicador de su futuro.

En relación con nuestro puerto y con la zona del Pacífico, y en general con la economía pública, tiene que interesarnos la estadística bananera. Por eso la seguimos muy de cerca. Y nos ha impresionado ver que la exportación baja en forma muy apreciable. Casi vemos comprobada nuestra afirmación de que esa industria puede llegar a des-

— (Pasa a la Página DOCE)

SE PIDE LA AYUDA DEL GOBIENO PARA LA INDUSTRIA BANANERA

EL PROYECTO DE LEY FORMULADO EXPRESA QUE ES APLICABLE EXCLUSIVAMENTE PARA LA ZONA ATLANTICA

La protección que se dé por medio de esta ley alcanzará hasta el 1º de diciembre de 1945.

Ha sido planteada al Poder Ejecutivo la siguiente iniciativa, que tiende a facilitar una ayuda oficial para la industria bananera del Atlántico. Nos limitamos por hoy a transcribir el texto formulado:

Exposición de motivos;

1.—El banano es absolutamente el único producto que paga en la actualidad impuesto de exportación; y que soporta además un tributo relativamente fuerte para el sostenimiento de hospitales.

2.—Sirve en la actualidad para garantizar un empréstito o anticipo hecho por la Compañía Bananera al Gobierno, de UN MILLON DE DOLARES, vigente por un lapso de quince años.

3.—Se produce en climas insanos, adonde las pestes y las serpientes venenosas causan constantes y gravísimos estragos. Adonde faltan las vías de comunicación, en su casi totalidad y la carestía de brazos es notoria.

4.—Para lograr obtener un problemático rendimiento (ningún bananero se enriquece) hay que hacer un fuerte desembolso, en obra muerta, (tranvías propios por no existir carreteras ni otro medio de comunicación).

5.—No existe competencia alguna para la compra-venta del artículo:

6.—No coopera el Gobierno en forma alguna con los productores, que ni tienen INSTITUTO que los defienda, ni disponen de porcentajes consulares para la propaganda del producto; ni ley que los proteja en ninguna de las muchas ocasiones en que por falta de defensa o previsión, la respectiva industria — (Pasa a la Página DOCE)

UNA COSA ES LA ALTERNABILIDAD EN EL GOBIERNO Y OTRA COSA SON LOS PERIODOS CHICOS

Los licenciados don Fernando Lara y don Eladio Trejos se han constituido en los paladines que defienden la tradición política de los cuatro años del período presidencial, y como la opinión pública no parecía dispuesta a exteriorizarse en la prensa, ellos acudieron a hacer una interpelación pública, llamando a pronunciarse a los ciudadanos más destacados del país, entre ellos a nuestro distinguido colaborador don Elías Jiménez Rojas.

Don Elías ya había exteriorizado en el Gobierno y otra cosa

En cuatro años no se organiza ni una botica, expresa don Elías Jiménez Rojas, comentando el proyecto para extender el período presidencial de cuatro a seis años.

Antes de que se le interpelara públicamente ya había concretado su pensamiento para la revista APUNTES, que está en prensa

rizado su criterio para la revista "Apuntes", número 42, que está en prensa. Lo concretó así:

"Una cosa es la alternabilidad son los períodos chicos, menores de 5 años. Estos han hecho de la República una especie de maroma o "rueda de Chicago", sin estabilidad, sin seriedad, sin responsabilidad. En cuatro años no se organiza ni una botica. Los períodos minúsculos son una de las especialidades ridículas de la América Latina... que es, precisamente, en donde se producen con más frecuencia los gobiernos vitalicios o semivitalicios".

VIOLENTO TEMPORAL AZOTA EL LITORAL CHILENO CONCEPCION, Chile, 12. UP.

El violento temporal de lluvia y viento iniciado ayer tarde se ha extendido desde Chillan hasta más allá de Temuko, donde ha adquirido más violencia. Las comunicaciones telegráficas hacia el sur están interrumpidas en varios puntos. En Concepción ha fallado la corriente eléctrica, con el consiguiente retraso de los servicios. En Talcahuam el viento es fortísimo, lo que pone en peligro la navegación. Un barco mercante de bandera danesa ha sido arrastrado a la playa. Se han adoptado medidas para evitar daños.

EMBARCADOS LOS ALEMANES RESIDENTES EN BESARABIA

BELGRADO, 12. UP.— Se informa que los alemanes residentes en Besarabia fueron embarcados en un vapor del Danubio y están actualmente en viaje de repatriación a Alemania.

La Jefatura de Sanidad de Limón, dicta severas medidas de higiene pública. No serán permitidas las gallinas ni otros animales dentro del perímetro de la ciudad

Ha circulado en esta semana una hoja suelta de la Jefatura de Sanidad Terrestre, firmada por el señor Jefe de Sanidad, doctor Sergio Vindas, el señor Gobernador de la Provincia, don Ricardo Alvarado y el

señor Comandante de Policía don Víctor Manuel Sartoresi, en que se notifica al público sobre algunas medidas de higiene pública que serán tomadas desde el primero de agosto en adelante. Pasa a la Pág. 12

El sindicato de zapateros de esta ciudad, presenta queja, ante la jefatura de sanidad, por el mal acondicionamiento de algunos talleres de zapatería

SE ESTA LEVANTANDO LA INFORMACION CORRESPONDIENTE PARA PROCEDER EN TODA FORMA

Ante la Jefatura de Sanidad se ha presentado una queja por la Directiva del Sindicato de Zapateros de esta ciudad, contra algunos talleres de zapatería que no se encuentran en las condiciones que obliga el reglamento de establecimientos industriales.

La Jefatura de Sanidad procedió inmediatamente a levantar la información del caso pa-

ra proceder en la forma que la ley indique, si son ciertas las quejas. El señor Jefe de Sanidad, en compañía del Sub jefe visitaron los establecimientos indicados y tomaron notas sobre las condiciones en que se encuentran para proceder de conformidad.

Informaremos oportunamente sobre el resultado de la queja.

Se han consultado las estadísticas antes de decretar un auxilio decisivo para esa industria, aun con riesgo de que para mantenerlo llegue a pesar una carga nueva sobre el pueblo costarricense?

Puede decirse que la totalidad de nuestra masa rural es productora de café, en cantidad digna de constituir su medio de vida?

VEANSE LOS NUMEROS OFICIALES QUE OFRECEMOS

En los últimos días se ha hablado de la seria crisis cafetalera que confronta el país; de la urgencia de llegar en auxilio de la masa productora, —que se — (Pasa a la Página DOCE)

AL MARGEN

Hace ochenta y ocho años se habilitó Puerto Limón para el comercio

Deseamos ir dejando, en esta columna, algunas referencias para la historia de Puerto Limón. Algún día deberá pensarse en reconstruirla, en escribirla ordenadamente y entonces se nos agradecerá esta preocupación. Quizá para más de un maestro será de gran interés esta columna, porque en ella encuentre el material histórico que no está a su alcance. Pensamos como el otro, que "ningún esfuerzo se pierde".

Reproducimos hoy el decreto N° LXXXIV de 6 de octubre de 1852, por el cual se habilitó este puerto para el comercio. Es decir, que tiene ochenta y ocho años de existencia. Pronto estaremos celebrando el primer centenario, si es que en los doce años que restan, no hemos terminado nosotros o desaparecido del mapa este puerto, por el abandono de los llamados a llegar en su auxilio, en tiempo oportuno, con presencia de la seria crisis económica que sufre como consecuencia de la muerte de la industria bananera. Auxilio que no debe limitarse a la exposición de planes, — en cuya tarea estamos desde hace casi dos años — sino en el desarrollo de una efectiva campaña de recuperación.

Dice el decreto de 1852, a que antes aludimos:

"Juan Rafael Mora, Presidente de la República de Costa Rica, ... Con la mira de favorecer la empresa de colonización alemana, cuyos primeros trabajos prometen ya los más felices resultados y de adelantar los esfuerzos de la Compañía del Norte para abrir una importante vía de comunicación con el Atlántico, decreta:

Artº 1. — Quedará habilitado para el comercio el puerto de Limón desde el primero de enero de 1853.

Artº 2. — Habrá provisionalmente, un comandante de puerto, que hará también las veces de gobernador de la población que allí se forme, ampliamente facultado por el Gobierno para tomar las medidas — (Pasa a la Página DOCE)

1940
JULIO
— 13 —
SABADO
Año VI - N° 303
Puerto Limón, C. Rica

La Voz del Atlántico

PUBLICIDAD

PANAMERICANA - S.A.

ROGELIO GUTIERREZ

Director Administrador

APARTADOS:

Limón 230
San José 1279

Cumpleaños

Rodeada del cariño de sus familiares y sus numerosas amistades, celebró en días pasados su natalicio la distinguida señorita Olympia Trejos, Directora de la Escuela de Niñas "Rafael Iglesias". Con tal motivo ofreció un té íntimo en su casa siendo muy agasajada. Le enviamos nuestras cariñosas felicitaciones.

De San José

Estuvo entre nosotros pasando unos días la joven señora doña María Eugenia Aguilar de Rodríguez.

—Para asistir al lucido baile del Community House, llegaron de la capital las gentiles señoritas Mimí y Alicia Gutiérrez Chamberlain.

Cumpleaños

Celebró su cumpleaños en estos días el culto joven don Manuel Emilio Salas Pardo; reciba nuestra enhorabuena.

—También celebró su natalicio el ingeniero don Rogelio A. Pardo, Gerente de la Compañía Eléctrica. Lo saludamos cordialmente.

DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO...

Sin usar calomel—y saltará de su cama sintiéndose "como un cañón"

El hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchan el estómago. Se pone usted estroñado. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio. Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Pildoritas Cartera para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Pildoritas Cartera para el Hígado por su nombre. Rechuse todas las demás. Precio: \$1.00.

Enfermito

Muy delicado de salud se encuentra el niño Raymond Graham R., hijo primogénito del hogar de don George y doña Lydia de Graham. Formulamos sinceros votos por su pronto restablecimiento.

De Guápiles

Procedente de Guápiles estuvo unos días en este puerto el ingeniero don Alfredo Chévez Orozco.

A San José

Tras corta estada entre nosotros regresó a la capital la encantadora damita Eugenie Garrón Salazar. La despedimos muy atentamente.

A San José

Tras unas cortas semanas de paseo entre nosotros, ha regresado a la capital, la bella y gentil señorita María Eugenia Villalobos Sgereda. La despedimos atentamente.

Mundo Social

De San José

Estuvo pocos días entre nosotros la elegante y bella señora doña Renée Mangel de Góngora. La despedimos muy atentamente.

—También pasó cortos días en Limón el caballero don Rafael A. Solano.

—Restablecido de su penosa dolencia regresó de la capital nuestro particular amigo don Israel Blanco a quien saludamos cordialmente.

—Estuvo entre nosotros unos días el joven don Tommy Beck.

Entre nosotros

Pasando sus vacaciones, se encuentran en Limón los jóvenes don Alvaro y don Mario Facio Segreda.

De Estados Unidos

En unión de su encantadora hija Emily, regresó de los Estados Unidos la distinguida dama doña Ida de Kress. Nuestra cordial bienvenida.

De San José

Regresó de la capital nuestro particular amigo don William Heilbron en unión de su bella señora esposa doña Norma de Heilbron. Nuestro saludo.

Para San José

Ha sido trasladado a la capital por el Banco Nacional el esforzado caballero don Víctor López Gutiérrez, quien saldrá en breve en unión de su bella esposa doña María de los Angeles Bonilla de López. Nos anticipamos para desearles muy feliz permanencia en San José.

RINCON LITERARIO

DESPECHO

¡Ah, que estoy cansada! Me he reído tanto, tanto, que a mis ojos ha asomado el llanto; tanto, que este rictus que contrae mi boca es un rastro extraño de mi risa loca. Tanto, que esta intensa palidez que tengo como en los retratos de viejo abolengo, es por la fatiga de la loca risa que en todos mis nervios su sopor desliza. ¡Ah, que estoy cansada! Déjame que duerma, pues, como la angustia, la alegría enferma. ¡Qué rara ocurrencia decir que estoy triste! ¿Cuándo más alegre que ahora me viste? ¡Mentira! No tengo ni dudas ni celos, ni inquietud ni angustias, ni penas ni anhelos. Si brilla en mis ojos la humedad del llanto, es por el esfuerzo de reirme tanto...

Juana de Ibarbourou.

"TABARÉ" DE DON JOSE ZORRILLA DE SAN MARTIN

Por Américo de la Rosa

Exclusivo para LA VOZ DEL ATLANTICO miembro de International Press Service de New York

Leyendo a "Tabaré" — inmenso poema en estancias armoniosas del uruguayo Don José Zorrilla de San Martín, en cuya obra rivaliza al inmortal cantor de "Troya", hemos sentido tal inmensa emoción, como si escucháramos todavía en nuestras selvas vírgenes, el grito inmaculado y hondo de la raza aborígen.

Un grito grande, como que llega de remotas generaciones.

El grito pétreo y grande que brota de nuestra misma sangre.

Muy escasas son las novelas de narraciones históricas o heroicas que se hayan publicado en nuestra América india.

Nosotros, ni narradores ni historiadores somos, pero si que tenemos la ambición de serlos con la perseverancia de los estudios a través de la vida y el tiempo.

Pero categóricamente hablando de ese asunto, nos atrevemos a aseverar, que del género histórico-novelesco se han publicado pocos libros en América: "Enriquillo" de don Manuel de Jesús Galván en la república Dominicana, "La Voragine" de José Eustaquio Rivera de la Argentina y esta última — "Tabaré", etc., de don José Zorrilla de San Martín, en poemas oceánicos.

Es el grito de la raza extinta, precipitada en la alma-sangre de la Raza viviente.

"El arte es la victoria más grande de la Naturaleza explicándose a sí misma".

El arte es la voz de lo eterno que vibra en colores, líneas y sonidos a través del Cosmos y del tiempo.

Es la sonrisa de los genios alados al despertar de cada mañana.

En los variados matices de la tarde, o en la toni-esplendente salida del Sol.

En las sublimísimos armo-

SALOMON CHIN

ESTRADA

LA IBERIA

Abarrotes y Licores.

ARTICULOS DEL PAIS

Precios ECONOMICOS.

Revistas - Revistas - Revistas

Agencia exclusiva para toda la zona Atlántica de cualquier revista cubana, argentina y mexicana.

Garantizamos servicio seguro y económico pagando suscripción para mes adelantado, para cualquier parte de la provincia.

Necesitamos agentes activos y con buenas referencias.

Para más informes dirijase a:

Librería

Kingston

Limón

MI ADIOS A LIMON!



Don ELADIO PRADO

Nido de amores, que tejió Natura con los hilos azules de la Mar, y que, en la orilla de la azul llanura, en belleza y dulzor no tiene par! Nido que el Aura mece, amante y pura, y que arrullan las aves sin cesar! Nido de miel, de sin rival dulzura, que gusta el alma en su quietud impar! Le diste, en tu regazo de diamante, la paz del alma, al triste caminante que hoy te dice: Adiós, adiós Limón! Y al alejarme de tu blando nido, donde feliz tres años he vivido, llora, al decirte adiós, mi corazón!

Eladio Prado.

Puerto Limón, 8 de julio de 1940.

ATENCIÓN

Los inmejorables productos "DEL TROPICO" los encuentra Ud. siempre en su almacén de confianza.

"LA PROVEEDORA"

— VEA EL SURTIDO —

nias élicas, o en estancias sonoras de proféticos versos.

Rumores amazónicos altivez de montaña, estremecimiento de selva virgen, clamor de "Raza a Raza", rugido de hordas hambrientas, chasquido de batalla, bramidos de océanos, un grito cólerico y justo de una Raza

extinta se presente ley las páginas de viva roca gran poeta Don José Zorrilla de San Martín, vertidas en pindárico poema a "Tabaré" que se diría la voz de la raza muerta, precedida en Raza que sueña.

Americo de la Rosa

NOTAS EDITORIALES

DEBE CONSTRUIRSE UNA AGENCIA DE POLICIA EN PUERTO VIEJO

En una visita que nuestro Director hizo a la Costa, tuvo oportunidad de pasar unas cuantas horas en la población de Puerto Viejo.

Muy grata es la impresión que allí se recoge. Todo ese pedazo de nuestra costa presenta un aspecto de iniciativa y de trabajo que contrasta con la paralización casi absoluta del resto de la provincia.

Hay allí, especialmente en Puerto Viejo, un importante movimiento de cabotaje. De allí salen semanalmente cantidades regulares de cacao, cocos y banano, que sostienen la vida de todas aquellas gentes.

Pero no es exactamente de estos aspectos económicos de los que queríamos tratar en estas Notas Editoriales, sino de la inmediata necesidad de construir en ese lugar un edificio para la Agencia Principal de Policía Judicial. Actualmente el funcionario que desempeña este cargo, vive en una casita semi derruida, de propiedad particular por la que paga el Municipio quince colones mensuales de alquiler. Las condiciones de esta vivienda son tales que apenas hay sitio en que se pueda guarecer de la lluvia.

Seguramente la Corporación Municipal no está en condiciones económicas que le permitan hacer un edificio de regular aspecto, pero es necesario que se haga un esfuerzo cualquiera para construir allí algo que pueda albergar al funcionario que representa la autoridad, no solamente por el aspecto de inferioridad en relación con los otros ciudadanos, sino porque resultará difícil conseguir autoridades capacitadas para el desempeño de estos cargos, si han de vivir en las condiciones en que actualmente lo hace el Agente de Policía de Puerto Viejo.

En estas mismas Notas Editoriales, hace algunos meses hicimos la sugestión de que podía construirse una Escuela cuya necesidad es inaplazable. La Junta de Educación de ese distrito, nos dicen, tiene tres mil colones que podría invertir en ese edificio.

Nosotros nos permitimos hacer la sugestión a la Corporación Municipal y al señor Gobernador sobre la necesidad de dotar a la Agencia de Policía de una casa en que pueda vivir el funcionario que desempeña el cargo y al señor Inspector de Escuelas lo que a la escuela se refiere.

A PUNTO DE PERDER LA VIDA UNA CRIATURA AL SER ARROLLADA POR UNA BICICLETA

Como a las seis y media de la tarde del martes último fué alcanzado un niño que caminaba de la mano de su padre, don Oscar Fernández, en la calle quinta por una bicicleta que corría un negro a toda velocidad, en la misma dirección y al mismo lado, sin llevar breques, luz ni timbre de alarma. Al producirse la colisión la débil criatura rodó por el pavimento pasándole por encima el vehículo con todo y negro ocasionándole serias laceraciones en la cara, un golpe en un ojo y otros más en otras partes del cuerpo, continuando el negro su marcha a velocidad vertiginosa como si nada hubiera ocurrido, mientras el padre quedaba desesperado recogiendo la inocente víctima. Particulares indignados por el brutal atropello y la policía persiguieron al negro sin lograr capturarlo por

haberse ocultado en la panadería de don Alejandro León, donde negaron la entrada a los perseguidores siendo elevado a conocimiento del Agente de Policía el parte respectivo para su juzgamiento en el cual parte se señala como causa del accidente, la imprudencia del ciclista. Casos como éste se registran muy a menudo, pero dado a lo insignificante de las consecuencias, nadie se ha preocupado por delatarlos ni remediar el mal, pero en previsión de fatales saldos futuros creemos que debieran instruirse a la policía en defecto del jefe de tráfico cuya labor, a juzgar por los ejemplos que hemos visto, es nula, a fin de que se cumpla el Reglamento de Tráfico, no permitiendo usar vehículos que no tengan en perfecto buen estado sus frenos, usar luces después de las seis de la tarde y hacer sonar el timbre de alarma y correr en las calles y avenidas más transitadas, a velocidad moderada, ya que también hemos visto casos en que el policial de servicio, tiene que abandonar su puesto del centro de la calle para no ser arrollado por los autos y bicicletas, lo que indica el grado de acatamiento que se tiene del Reglamento respectivo y de la estimación y respeto de la vida de las personas, de parte de algunos choferes y ciclistas.

Movimiento Marítimo

El vapor ULUA que zarpó el 28 a las 5.30 p. m. para New Orleans, vía Cristóbal, Tela y la Habana, llevó a carga siguiente:

Para New Orleans, La.:
905 sacos Café oro.
1 paquete artículos de plata.
Para Nueva York:
7 sacos Ipecacuana.

Para Barranquilla, Colombia:
500 sacos cacao en grano.
73 bultos equipo de teatro.
Para Valparaíso, Chile:
200 sacos cacao en grano.
Para Curazao:
6 huacales menaje de casa usado.

Para Belize, British Hond.:
2 sacos semillas de pasto.
Para Bocas del Toro:
48 bultos mercaderías varias.

Para Cristóbal, C. Z.:
202 bultos frutas y legumbres.
1 paquete de efectos personales.

El vapor BAJA CALIFORNIA que zarpó el 3 de julio a las 6 a. m. para Nueva York, vía Barranquilla y Cristóbal, llevó la carga siguiente:
Para Nueva York:
1500 sacos cacao en grano.

El vapor SAN MATEO que zarpó el 4 de julio a las 11,40 horas para New Orleans directamente, llevó la carga siguiente:

Para New Orleans, La.:
32.505 racimos bananos.

El vapor CHIRIQUI que zarpó el día 16 de julio a las 5.30 p. m. para New York, vía Pto. Barrios y la Habana, llevó la carga siguiente:

Para Nueva York:
920 racimos bananos.
2378 sacos café oro.
100 sacos Tierra mineral.
5 bultos varios.
Para Kobe, vía New York:
129 sacos hule crudo.
Para New Orleans:
150 sacos café.

Para la Habana:
29 bultos menaje de casa usado.

El vapor SAN BLAS que zarpó el día 11 de julio a las 9.30 horas para New Orleans directamente, llevó la carga siguiente:

Para New Orleans, La.:
31424 racimos bananos.

Capas de Hule Nicaragüenses

en todos los estilos, tamaños y colores, a los precios MAS BAJOS de plaza le ofrece el

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ F.
teléfono 2198 — SAN JOSE

SON CAOTICAS LAS CONDICIONES ECONOMICAS EN TODA EUROPA

Caóticas condiciones económicas han resultado en todos los países europeos que caen bajo el dominio de Hitler, particularmente en la situación alimenticia, que ha sido perturbada tan rudamente, que en opinión de peritos en Londres, millones de personas morirán de hambre si la guerra se prolonga hasta el invierno. Esta perspectiva tiene, necesariamente, que convertirse en factor de primera importancia en los cálculos militares del enemigo, y la prueba evidente de que Alemania aprecia la gravedad de la situación ya es aparente en la llamada que ha hecho desde los países ocupados, a los países neutrales de Ultramar, para que les envíen auxilio en alimentos. Los peritos económicos predicen que Alemania fomentará la propaganda en tal sentido, y que oportunamente se dirigirá en particular a los países americanos sobre bases humanitarias.

Puede suponerse que así las provisiones irían llegando para aliviarla de la responsabilidad de alimentar a los países que caen bajo su brutal dominación, y que primeramente sacarían de allí con qué reequipar a sus tropas y a sus obreros de municiones. Con esta perspectiva, es probable que Alemania trate de ejalmar al bloqueo británico con la responsabilidad.

Es importante recordar que antes de la 'blitzkrieg' (guerra fulminante) no había obstáculo para que se importasen adecuados abastos alimenticios a los países neutrales, normalmente; en las actuales condiciones, esos países serán los primeros en sufrir, y más gravemente. En Alemania misma, en verdad, no es de esperarse una crisis de carácter alarmante en este año,

aunque por medio del quebrantamiento eventual de su provisión alimenticia, se piensa ahora que esa crisis está más cerca de lo que se creyó al principio.

La situación en los países ocupados ya es aguda. En Bélgica se describe como desesperada, y se cree que condiciones de verdadera hambre aparecerán dentro de unos dos meses.

En Noruega hay aguda escasez de alimentos, especialmente en las aldeas. En Dinamarca las condiciones son similares. La cría de puercos y las industrias derivadas han sido liquidadas del todo, y la mitad de los rebanos de vacas han sido sacrificados.

La invasión de Polonia durante la época de las siembras y los destrozos de la guerra junto con las condiciones anormales del invierno, han afectado seriamente su situación alimenticia. Italia es incapaz de ayudar porque sus necesidades son tan agudas como las de Alemania; las condiciones de Italia empeoraron a tal punto el año pasado, que las raciones son menores que en Alemania misma.

En cuanto a las posibilidades de importar de los países neutrales vecinos, las perspectivas de cosechas en todos ellos son sólo moderadas cuando no malas de veras. La Europa del Sureste no da señales de poder prestar gran ayuda, y Rusia no está suministrando a Alemania nada parecido a las cantidades que esperaba.

Detalles del posible efecto de la invasión en Francia aun no son obtenibles; pero ese país difícilmente es auto-proveedor en tiempos normales — enteramente aparte del ejército de ocupación y de los destrozos de la guerra.

Banco Nacional de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

En su nuevo local en la Avenida del Comercio, ofrece

RAPIDEZ y EFICIENCIA

En todos los servicios bancarios

CHIN GON

ESTRADA

Abarrotes en general. Tienda bien situada.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

SECCION DE LA DEMOCRACIA

JULIO, EL MES DE LAS LIBERTADES DE AMERICA...

Este mes de julio, distinguido entre todos los demás meses del año, es por decirlo así, el mes más libertario que la Historia registra en sus brillantes páginas porque, en el curso de él, la mayoría de las hoy naciones del Hemisferio Occidental, dieron el grito de la mas amplia libertad unos de la Madre Patria España, los Estados Unidos de Norte América de su Madre Patria Gran Bretaña.

Así, tocóle el turno a Norte América el día 4, luego a Venezuela el 5, a la Argentina el 9, a Francia el 14, a Colombia el 20 y al Perú el 28. Desde entonces, todas estas Naciones respiraron la libertad y viven vida independiente y Soberana, gracias a la espada de Bolívar, de Lafayette y tantos otros heroicos patriotas. Pero esa vida libre que hasta hoy han conservado, puede trocarse de nuevo en esclavitud Teutona, si las Américas todas, permiten el triunfo de Alemania sobre la Gran Bretaña. La suerte pues, está echada, para Inglaterra que lucha sola, ahora es cuando va a comenzar la guerra. En este mes de julio, pues, que fue de libertad y de orgullo para las tres Américas, mucho mayor lo será ahora en este Siglo, si esa libertad es cimentada con el triunfo de la Democracia contra la Dictadura que se quiere imponer en el mundo.

Si, este mes de julio, será trágico para Alemania, Italia y la Gran Bretaña. Será para la Humanidad y para la Historia que lo consignará en sus páginas. Desde Francia, Alemania dirigirá su gran invasión tantas veces anunciada contra Inglaterra por el aire, por el mar y por la tierra, y por tal motivo Francia será fiel testigo del violento ataque Inglés que puede reducirla a escombros. Italia la chocarrera y Alemania la soberbia, recibirán también su severo castigo, por eso decimos que este mes de julio en su curso será trágico porque las fuerzas inglesas atacarán con fierza a la propia Alemania y a Italia y donde quiera que esté un soldado Alemán, en los otros países ocupados por él, donde esté implantada la Ley Alemana. De los preparativos que hacen las naciones en guerra se puede predecir la suerte de ellas. Si Alemania logra invadir con algún éxito a la Gran Bretaña, no por eso se terminará la guerra. En cambio, si no llega a conseguir su objetivo y gana la partida Inglaterra, entonces si termina la guerra, porque Alemania tendrá que pedir la Paz en la forma que Inglaterra la quiera aceptar.

Un capítulo aparte para la Francia de hoy, con motivo del día de mañana. Habiendo su

Gobierno firmado un armisticio tan humillante y deshonroso para el pueblo francés que desde la Bastilla es libre y Soberano, ¿cómo puede este pueblo, hoy que está bajo la bota del teuton, celebrar la fecha de mañana? Tenemos la seguridad que el 14, no se permitirá celebrarlo en Francia y menos cantar La Marsellesa. Los únicos que si pueden y deben celebrar ese día, son los patriotas hijos de Francia, que están fuera de ella, y que no han aceptado ni aceptarán, el dominio en su tierra, con pérdida de su libertad y todas sus glorias. Los hijos de Francia que se han batallado al lado de los ingleses, para echar al invasor de su amada tierra, son los que tienen derecho en el día de mañana de celebrar el 14, porque saben que muy pronto retornarán a su suelo, llenos de gloria. Ahora bien, Hitler debe saberlo muy bien, como lo sabe el más ignorante en el mundo, que la invasión a Inglaterra no es cosa del otro mundo, pero tampoco, para quien la pretenda, no es segura la victoria. Los ingleses no podrán invadir con sus ejércitos a la propia Alemania, por cuestión de la distancia, pero si pueden invadirla y destruirla por el aire. A Francia, Bélgica y Holanda, si las pueden atacar por el mar, por el aire y por tierra para sacar de ellas al invasor. Por otra parte, Hitler debe saber también, que Lord Churchill está listo y lo espera cuando quiera y cuando pueda. Es el Imperio Británico con toda su potencia, es el pueblo libre de Francia, es el pueblo patriota de Bélgica, es la nobleza e hidalguía holandesa, es el valiente soldado noruego con toda su fuerza, son los Checoslavos sufridos, y los heroicos y valientes polacos, es la humanidad y la civilización que están al lado del Imperio Británico, que confían en la victoria final, para que la Democracia como simbolo como hasta hoy se mantenga.

Bolívar para conseguir la libertad de la América Latina, hubo de perder muchas, pero muchas, pero muchas batallas, pero como la causa defendida era justa, al final corona con la victoria su gloria. Así lord Churchill como jefe del más grande imperio, en esta guerra, si ha tenido uno que otro descalabro, tales como en Noruega, Flandes y Dunquerque, que no han sido derrotas, sino propiamente triunfos, y como el imperio solo está peleando por la libertad de los pueblos de Europa y de América, algunos otros descalabros tendrá, pero, al final, para él, la victoria y la gloria será.

Carlos Orozco Amador.
Limón, 13 de julio de 1940.

HUMOR

Al llegar a Lyon el coche de Alest fue conducido a casa del gobernador, que no le conocía, y le recibió con orgullo diciendo:

—Amigo mío, ¿qué dicen en París?
—Misas.
—Ya; pero, ¿qué ruido core?

—El de los carruajes.
—Lo que quiero saber, es lo que hay de nuevo.
—Habas verdes.
—Amigo mío, ¿cómo te llamas?
—Los necios de Lyon, me llaman amigo mío, y en París me llaman el conde de Alest.

Importantes decomisos hizo el resguardo de San José de lotería de Panamá, en su visita al puerto

Una comisión del cuerpo fiscal de San José hizo una visita al puerto donde practicó varios registros a personas que se sindicaban como traficantes con lotería extranjera, habiendo aprehendido a un comerciante, con una regular cantidad de lotería panameña, y puesto a la orden de la autoridad respectiva para su juzgamiento.

COMENTANDO

Inútiles y molestos resultan los desafortunados gritos en los conductores de autobuses que hacen el servicio Cartago-San José. Se dirigen a cada transeunte gritándole: "¡San José"! ¡San José! como si eso los decidiera a hacer el viaje. Si una persona necesita ir a la capital, va bienamente y toma el autobús o la cazadora, sin necesidad de que la llamen. Nosotros creemos que se deben prohibir esos gritos inútiles que tanto molestan al comercio de toda la calle central y a los indefensos transeúntes que son materialmente asaltados no con ametralladoras sino con gritos, que, repetimos, a nada conducen, porque si hay necesidad de tomar un camión, se toma sin que el conductor necesite estropearse la laringe con el ya clásico y fastidioso: "¡San José"! ¡San José!

Así como se verifica la semana del zancudo o el día de las mamás, debiera llevarse a cabo la semana, o mejor aún el año, de educación pública. Hay que enseñar al público muchas cosas que, si bien no ignora, no suele poner en práctica: no tirar a la calle basuras ni cáscaras ni papeles, puesto que todos esos desechos deben ir al canasto, cajón, lata o barril de los ídem. Los alrededores del mercado de Cartago parecen un enorme basurero, sobre todo ahora que al frente de dicho mercado se han instalado ventas de frutas en la propia calle. La gente compra las frutas, generalmente las comen allí mismo, y hay que ver cómo ponen esa acera de cáscaras de banana y de mango, de semillas de zapote, de pejobaye, de nance... y lo que ocurre en Cartago ocurre también en el resto del país.

Repetimos, se hace necesario llevar a cabo la semana o el año de educación popular.

Una cosa que también molesta al público que viaja, es la descomunal baraunda que arman los vendedores de bizcocho y de frutas, al detenerse en Cartago los trenes que hacen el servicio Limón-San José, Peralta-San José, etc. A la hora de los trenes la estación de Cartago parece una jaula de locos: "¡bizcocho caliente! ¡Membrillos! ¡Clavetes!", y si tales gritos resultan pintorescos sobre todo a la hora de escribir una crónica costumbrista, no puede negar-

INCIDENTE ENTRE CARNICEROS POR LA COMPETENCIA EN EL PRECIO DE LA CARNE

La semana pasada tuvimos ocasión de presenciar un incidente entre dos estimables carniceros en el mercado de carne de esta plaza que a no ser por la oportuna intervención de amigos de ambos, habría tenido lamentables consecuencias, originado según se nos informa en que un señor Montero del interior puso al expando carne buena a treinta y cinco céntimos libra. Parece que ese señor Montero traía antes ganado que vendía en pie a los carniceros locales, pero desde principio de la semana anterior dispuso destazar por su cuenta el ganado y como según él, vendiendo el artículo a treinta y cinco, aún le deja buen rendimiento económico, la puso a ese precio lo que provocó gran descontento entre los agremiados de aquí quienes han tenido el

monopolio de la carne vendida a cincuenta y cinco y cincuenta céntimos libra, así sea el rido el ganado barato o llegando al extremo uno de exaltados de los carniceros cruzarse duras frases con los vendedores de Montero —y si no es como decimos oportuna intervención de amigos de ambos, algo grave habría ocurrido, mientras tanto el pueblo ha estado de placer consumiendo buena carne y relativamente barata de Montero mientras que los carniceros locales esperan que se agote la existencia de ganado para continuar, como te su negocio, sin rival al fin, pero que ojalá que en gar de un competidor hub varios, con lo cual se beneficiaría grandemente el pueblo sumidor.

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 M'LLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES
Háganos una visita.

HOY, EN POLONIA,, UN POLACO VALIENDO MENOS QUE UN PERRO

La traducción que se reproduce a continuación, tomada de una fotocopia del Boletín Oficial publicado diariamente por las autoridades germanófilas de ocupación en la ciudad polaca de Thorn, es una prueba de las humillaciones a las que los teutones someten al vencido.

Reza así de modo textual:

PROCLAMA

Con el fin de poner término al comportamiento insolente de una parte de la población polaca, vengo a decretar lo siguiente:

1º—Los habitantes polacos de ambos sexos están obligados a abrir paso a los representantes de la autoridad alemana que puedan ser reconocidos por sus uniformes y por las insignias que llevan en sus bocamangas. Las calles pertenecen a los victoriosos y no a los derrotados;

2º—Todos los habitantes de Polonia del sexo masculino están obligados a mostrar su respeto a las personalidades dirigentes del Estado, del Partido y de las fuerzas militares, descubriéndose ante ellas;

3º—Se prohíbe a los polacos el empleo del saludo alemán del brazo extendido, con el grito de "Heil Hitler".

4º—En las tiendas y puestos de los mercados se atenderá previamente a los re-

presentantes de la autoridad del Reich, a los familiares de dichos representantes y a los dos alemanes;

5º—Se prohíbe el uso de uniforme de escuelas polacas de gorras con insignias en Polonia, etc., así como el uso de uniforme de insignias por los funcionarios polacos de ferrocarriles y de ferros;

6º—De manera especial prohíbe a los jóvenes de grupos en las calles;

7º—Todo aquel polaco se acerque a una señora muchacha alemana reciba un castigo ejemplar;

8º—Las mujeres polacas se acerquen a los alemanes conducidas a casa mala nota;

9º—Todos los vehículos bicicletas estarán provistos de luz roja trasera. El incumplimiento de esta disposición será castigado.

10.—Se cumplirán estrictamente las instrucciones de los miembros del Cuerpo Tomovilista Nacional - lista.

Todos los polacos que se han dado cuenta de que son ellos los que nos derrotaron y nosotros los vencedores y que no cumplan con el decreto, serán castigados con toda la severidad de la ley.

Thorn, 27 de octubre 1939. — Jefe de Policía Distrito.

se también que resultan poco menos que insoportables para los cansados viajeros, y que impiden cualquier con-

versación con las personas que llegan a saludar o pedir a los que pasan,

TURQUIA SE MANTIENE FIEL A SUS AMIGOS

No tiene intenciones agresivas contra sus vecinos y no cree que estos países las tengan contra ella

En la situación presente no veo que exista ningún peligro inmediato para Turquía. — Declaró el ministro turco Saydam en un discurso a la nación

ESTAMBUL, 12. UP. El primer ministro turco Refik Saydam en el discurso pronunciado en la Asamblea Nacional declaró que Turquía se mantiene fiel a sus amigos, no tiene intenciones agresivas contra sus vecinos y no cree que estos países las tengan contra Turquía. Saydam agregó: "En la situación presente no veo que exista ningún peligro inmediato para Turquía. Turquía no debe dejarse impresionar por la propaganda".

FUGITIVA

Amar...! ¿Quién puede decir que nos amamos? Tú me diste el cáliz bendito de tus besos que vertieron en la copa de mis precoces desencantos un repente embriagador. Me diste el deseo irrefrenable de mis besos voraces que fueron en tu cuerpo maravillosamente joven, un amanecer de anunciaciones sibaríticas. Tú pusiste en mi vida la novivibrátil de tus palabras azules, alterando el ritmo melancólico de mis dudas y de mis angustias. Yo rompí con mi corazón trémulo, fustigadora de imágenes en los espacios inabundables, el cristal de su opalescencia que era claro como el agua donde el sol quietamente se irisaba pedrería. Tú me diste hacia la soledad de mi alma como un rayo de luz fatal, ebrio de selváticos vapores. Y el misal hermético de mi psiquis desfloró páginas. Y la misantropía de mi espíritu floreció en magníficas corolas multicolores. Y toda la música dormida en el fondo de mi alma, verde, huraña, esquiva al envilecedor, despertó en un coro de armonías para cantar el himno báquico de nuestra unión.

Pero... ¿quién puede decir que nos amamos?

Encontramos, acaso, el sentido profundo del ser, el que la pasión extrae de la nada y que se resume en una palabra: Crear? Unieronse nuestros cuerpos en el hecho del placer y del dolor? Verificóse aquella conjunción de instintos exacerbados de donde brota el mañana? Y, de la angustia de nuestras almas mudas ante la Esfinge, surgió acaso la Vida?

Amor...! Amor que fué una peregrinación inútil por los limbos del ensueño; amor que fué una epifanía de promesas líricas bajo el ala sediciosa del ideal. Amor que fué copo de espuma, ipobre y blanco y niveo vellón deshecho contra la roca del olvido...! amor? Es acaso así?

Vino la tarde con el amarillo enfermizo de sus crepúsculos. Llegó la hora trágica y honda para mi alma, ¡la hora que tanto amo yo! del aislamiento, de la soledad, de las voces eternas que suenan calladas, suave, gravemente; del coro magnífico de trompetas wagnerianas que grita su canción de rebeldía y de victoria en la na-

ve silenciosa de mi pensamiento, mientras pasa ante mis ojos una caravana apocalíptica de visiones estupendas. Vino la noche, vino la luz, y yo volví a mi roca, indiferente a la vida, sin la amargura de la desilusión, porque nuestro amor no fué sino inquietud de crisálidas que naufragaron en el lago de la muerte...!

Y, por el tablero funambulesco de mi alma para la última sombra; pasa, fugiti-

va, a perderse en la oscuridad de la indiferencia y del olvido; y allá, en el fondo, Momo me hace un signo revelador. Ni tú supiste comprender mi alma, ni yo desentrañé el misterio de tu fondo mirar y tu fresco reír. Toda una enorme porción de ti quedó fuera de mis pupilas! Y mi vida toda, mi vida profunda, el mar de misterios que agitan en la psiquis incognoscible, quedó virgen de tus huellas.

MOMENTOS AMABLES ENTRE BUENOS AMIGOS... ABUSOS ALCOHÓLICOS... TRASNOCHADA!



DESPUÉS DE TALES EXCESOS, EL HOMBRE DE EXPERIENCIA TOMA CORTAL AL ACOSTARSE Y AL LEVANTARSE...



...Y POR ESO, AL DÍA SIGUIENTE, NO SIENTE MALESTAR ALGUNO, Y TIENE LA MENTE CLARA Y EL CUERPO ÁGIL... GRACIAS A CORTAL!



Cortal

corta
DOLORES RESFRIADOS CATARROS MALESTAR
por abusos alcohólicos



FIESTA DEL ARBOL

10 de Julio de 1940 — Programa

- 1.—"Serenata de Amor". Piano, violín y violoncelo. Sr. Mitchell y señores Venegas y Chaverri.
- 2.—Palabras, por el señor maestro de VI grado A., don Esteban Fuentes Rojas.
- 3.—"La generosidad del árbol". Recitación a coro, por VI grado A.
- 4.—"El Trapiche". Canción, cantados a cuartos grados.
- 5.—"Los Amigos", cuento leído por el maestro de tercer grado don Roberto Blanco.
- 6.—"Alicia", vals, por don Alfonso H. Vanegas, piano, violín y violoncelo, Señora Mitchell, señores Vanegas y Chaverri.
- 7.—"Oración al Arbol", lectura por el alumno Eduardo Fischlager, de cuarto grado A.
- 8.—"Como un Arbol", recitación por el alumno de cuarto grado B, Carlos Manuel Vanegas.
- 9.—"Las Matitas", canción cantada por los alumnos de los cuartos grados.
- 10.—"Los Arboles", recitación por el alumno de cuarto grado A, Alvaro Fallas.
- 11.—Dramatización, por el maestro de sexto grado B, don Roberto Soto G., realizada por un grupo de alumnos del mismo grado.
- 12.—"Himno al Arbol". Coro general.

A continuación, los alumnos y maestros se trasladarán al campo de aterrizaje, donde se plantarán cincuenta árboles.

J. B. PERALTA C.,
Director

La calidad delicada y el gusto distinguido de experiencia en su elaboración.

BUDWEISER son el resultado de 80 años de

La popularidad de BUDWEISER fundó la cerveza mayor del mundo.

COMO BUDWEISER ... ninguna



LIMON TRADING CO

DISTRIBUIDORES

DERRIBADOS CUATRO AVIONES ALEMANES

LONDRES, 12. UP.—El Ministro de Aeronautica dió un comunicado anunciando lo siguiente: "Esta mañana los aviones británicos de caza derribaron en el mar, frente a la costa este, cuatro aparatos enemigos de bombardeo".

250 MIL SOLDADOS BLANCOS TIENE ITALIA EN LIBIA

LONDRES, 12. UP.— En círculos autorizados se expresó que las fuerzas británicas de Egipto tiene freno a si unos 250 mil soldados italianos blancos en la Libia. Se reveló que desde la entrada de Italia en la guerra hasta el 20 de junio las tropas británicas dominaron una zona de cien kilómetros dentro de la frontera italiana.

LLEGAN A LISBOA 500 REFUGIADOS AMERICANOS

LONDRES, 12. UP.— El correspondiente de la Exchange Telegraph informa desde Lisboa que llegaron de España dos trenes con quinientos refugiados estadounidenses, que partirán desde esta en los barcos Manhattan y Exeter. Actualmente hay en Lisboa dos mil trescientos refugiados, incluso el cuerpo diplomático y consular de Bélgica, Holanda, Francia, Noruega y Dinamarca, así como los voluntarios que servían en la Cruz Roja.

NEGOCIACIONES DIPLOMATICAS DE JAPON

TOKYO, 12. UP.—Se informó que el gobierno japonés enviara en breve al ex-embajador en Polonia Sui-chi Saco a las Indias Orientales para que tenga a su cargo las negociaciones diplomáticas. Como las relaciones con esa zona han asumido mayor importancia en vez del cónsul general se envía ahora un representante con cargo de embajador.

HURACAN AZOTA TEMUKO EN CHILE

TEMUKO, Chile, 12. UP. En un violento temporal con carácter de huracán azota la región. El viento derribó postes del alumbrado, letreros y cercos. La ciudad permaneció anoche totalmente a oscuras. Hubo varios principios de incendio.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

Sociales de CARTAGO

Compromiso matrimonial Pujol - Meza



Señorita MARIA TERESA MEZA

Conforme tuvimos el gusto de delantarlo en nuestro número anterior, a principios del mes de octubre se efectuará el compromiso matrimonial de dos jóvenes a quienes la vida ha de sonreírles por siempre: don Salvador Pujol Portuguez y la señorita María Teresa Meza Muñoz.

Simpatía, gracia y gentileza son los mejores blasones de que puede enorgullecerse la bella novia, a los que se unen la nobleza y honorabilidad del joven Pujol. Para ambos desea LA VOZ DEL ATLANTICO una vida plena de ventura ilímite.

COMPROMISO DE BODAS GUTIERREZ - SAXE

En el curso del mes de septiembre venidero se efectuará el compromiso matrimonial del joven muy estimable don Miguel Gutiérrez Zeledón y la elegante damita Helena Saxe Gutiérrez.

La encantadora novia es un tesoro de virtudes: amplia bondad puesto siempre en todas las acciones de su vida; nobleza de alma; alegría de espíritu que es claro y luminoso como una mañanita primaveral.

Su senda, al lado del que

ha de ser el compañero de su vida, será llena de felicidad. Así augura, desde ahora LA VOZ DEL ATLANTICO, al rendir su homenaje de simpatía a la bella señorita Saxe.

Próximo baile

Se hacen preparativos para celebrar en fecha próxima un baile en los salones del Club Sport Cartaginés, a beneficio de la Cruz Roja. No dudamos que ésta fiesta será todo un éxito social dado el enorme entusiasmo que ha despertado su sólo anuncio.

COMPROMISO MATRIMONIAL MEJIA - LEIVA

Conforme lo anunciamos en nuestras pasadas ediciones, el 4 de julio se efectuó el compromiso de bodas del caballero doctor don Alberto Mejía y la gentilísima señorita Dora Emilia Leiva.

Parece la novia como arrancada a un paisaje de ensueño, que, a su vez, hubiera encerrado el paisaje en la mirada. Tiene tan honda dulzura en la expresión, tan suave cadencia en la palabra, que su presencia, si en el hogar es una sonrisa de la vida, fuera de él es una fiesta de los ojos y un baño de luz en el espíritu. Todo lo airoso, lo puro, lo alegre y lo claro, se lo trajo ella al mundo como para hacer repicar las campanas del alborozo; y en el milagro de la sencillez y de la gracia, va inundando de simpatía el camino por donde avanza precedida del cortejo de sus ilusiones.

Al rendir su homenaje de cariño a la gentil novia, LA VOZ DEL ATLANTICO hace votos por la completa y perenne ventura del hogar próximo a fundarse.

Costa Rica Soda WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos

Limón FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche y Maderas

UNA FORTUNA SE ALCANZA AL GANAR 40.000 COLONES

La oportunidad de adquirir una fortuna fácilmente

COMPRE SU BILLETE HOY MISMO LOTERIA NACIONAL

Compromiso nupcial Esquivel - Volio



Señorita MARIA DEL CARMEN VOLIO

El martes próximo, en la residencia del Lic. don Arturo Volio y de su distinguida señora esposa doña Lupita Guardia de Volio se efectuarán los esponsales de su hija la señorita María del Carmen con el apreciable caballero D. Mario Esquivel.

Sintetiza la novia las más claras ejecutorias espirituales, a las que se unen los dones de la belleza y del atractivo, así también como la bon-

dad y la cultura. Por el hechizo de su feminidad y de su gracia, María del Carmen podrá, en asocio del joven con quien vinculará su vida y su destino, reconstruir en la tierra el legendario paraíso perdido, compendio de paz y felicidad.

Al saludar a los jóvenes prometidos, LA VOZ DEL ATLANTICO hace votos por la perpetua dicha del hogar que han de fundar.

LA FELICIDAD

(Por Myriam Francis).

En la rama toda florecida de azahares se posó el pájaro de la felicidad. Si permanece allí unos segundos más, puedes cogerlo. Corre de prisa. Que se va.

En la vid plena de recimos, está el pájaro de la felicidad. Corre pronto. Ve a cogerlo.

Ya se acerca al riachuelo. Miralo sorbiendo gotas de agua cristalina. No lo asustes. No hagas ruido. Que se va. Ha llegado al tragal. Pierde-

se, en saltitos, entre las espigas que ondula el viento. Ve a cogerlo. Corre, corre!

Se detiene junto a la era de violetas. Abre ya sus alas azules, presto a alzar el vuelo. Ve ligero. Corre pronto. Que se va!

Ya estás cerca de él. Tíende tus manos hacia la felicidad. Has corrido de prisa. Tómala. Oh, debiste correr más... Se fué ya...

Cartago, Julio de 1940.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI

USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

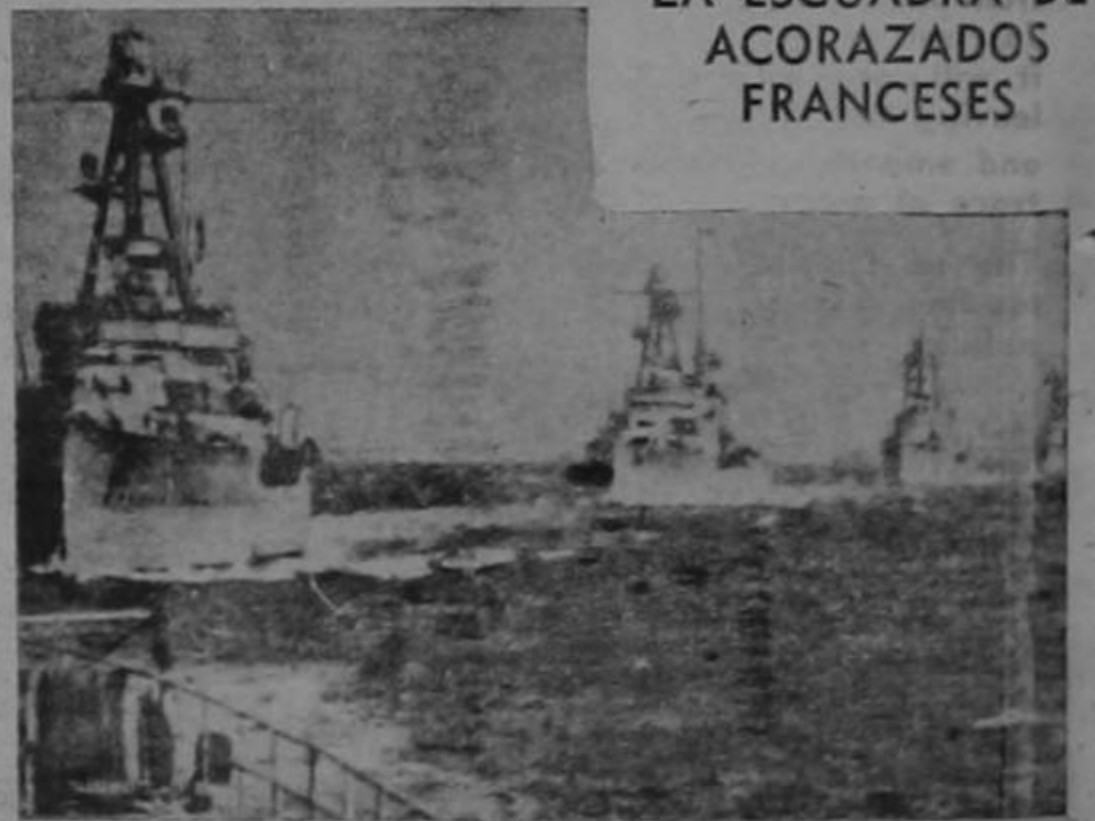
"BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

LA ESCUADRA DE ACORAZADOS FRANCESES



Tomorrow, the 14th. of July will commemorate the fall of the Bastile in the year 1789 as the result of the revolution which had grown out of a long course of oppression and reckless extravagance on the part of the ruling authorities of France, and gave birth to the Third French Republic. Since then the date has, each year, been honoured with appropriate exercises both in the homeland and abroad.

All friendly nations have also paid respect to the Day of the "Bastile". Alas, France cannot at this time conduct her customary commemorative ceremonials. Nazidom is rapidly spreading throughout the country, and the action of the legislature in approving the arrangements underway for the promulgation of the nation's new Constitution is generally regarded as bringing the Nation's Republican status to a definite close. Marshal Petain's surrender to the German Dictator has, we think, placed the people of France in a far worse position than were those prior to the 1789 reformation. She is now besetted with untold difficulties apart from the outstanding loss she is compelled to experience by the severance of her long and close friendship with Great Britain. No true son of France can feel the slightest satisfaction with the German invasion and occupation: Those who have taken her captive have established their own peculiar type of civilization which must sorely tax the democratic spirit long inherent in the mass of the nation.

Though this anniversary finds France in an unhappy state, we are inclined to the belief that the spirit of so great a democratic people is something which neither Fascism nor Nazism can destroy. The great soul of the people of France has had no part in the act of the government of Marshal Petain and when, like the Sphinx of old, the country shall rise from out her ashes, they will assuredly be adjudged.

Despite her present unfortunate and oppressed condition, it is hoped that in calling to mind the Fall of the Bastile, the hearts of the nationals of France will take courage and continue their efforts, in the struggle for a universal and lasting regime of Peace, Justice and real Freedom.

NAZIS CASSACRE BOY SCOUTS

From the time of the taking of Bydgoszcz agents of the Gestapo have been pursuing the Polish Boy Scouts. They rounded up more than 100 of them and herded them in front of the town hall. They were boys of between ten and sixteen years of age, wearing either Scout uniform or school clothes. At the same time they took other victims

until they had collected about 150.

Passers by did not realise at first what it was all about. The guards suddenly spread out and the Scouts were lined up in front of the wall of the town hall. Opposite them the Germans set up a machine gun.

The Scouts realised at last

(To page 9)

FOR LADIES ONLY

A True and Dainty Cream which effectively stops under-arm PERSPIRATION DOES NOT STAIN NOR HARM DRESSES is a perfect deodorant and vanishing cream, yet it stays there and imparts elegance and delicacy

from one to three days. Just rub in gently and it will dry instantly, leaving the skin soft and smooth, with no trace of grease.

The refreshing perfume lingers and its beneficial effect lasts



Effectively checks odor perspiration and keeps armpits dry and healthful.

It's a Product of

BOTICA FRANCESA

San José — Costa Rica

THE ATLANTIC VOICE

VI YEAR, LIMON, COSTA RICA, SATURDAY, JULY 13th., 1940 — N° 303

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

WIRELESS NEWS

SIMLA — As a condition for their effective co-operation in the efforts being displayed by the government for the defence of the country, the Permanent Committee of the National Party of India have demanded the immediate freedom of the Country under the aegis of the National government.

LONDON — At the request of the Chancellor of the Exchequer Parliament has voted the amount necessary to permit a daily expenditure of 9,500,000 pounds sterling in lieu of the present outlay of 6,500,000 for the purposes of the armed forces.

OTTAWA — The government has initiated the inscription of all men and women over the age of fifteen years, with a view of eventually carrying into force a plan for the conscription of every able-bodied person in the Dominion.

ROME — The announcement has been made that from now on all importation of Coffee into Italy is prohibited except such as is required for the use of the military forces.

WASHINGTON — The Senate has approved the law previously sanctioned by the House of Representatives, for the construction of two fleets, one for each ocean, which implies an increase by fully seventy per cent of the strength of the present navy. The law also provides for an air force of 15,000 machines.

SHANGHAI — The correspondent of the Osaka Maninichi in Hanoi has stated that General Katrov has announced his loyalty to the government of Marshal Petain in consequence of which he will continue in office as Governor General of Indo China.

QUOTA SYSTEM FOR COFFEE INDUSTRY

The Third Pan - American Coffee Conference closed its sessions last Saturday, and it is reported that the representatives of the fourteen producing countries, who attended, will be publishing the arrangements which have been agreed on in connection with the exportation of the product to the United States of America under the quota system.

The work of co-ordinating the details of the plan in collaboration with the delegates of the countries not represented at the conference is to be undertaken by the Pan - American Coffee Department.

The countries represented at the Conference were Brazil, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Cuba, Santo Domingo, Haiti, Ecuador, Guatemala Honduras, Mexico, Nicaragua Puerto Rico and Venezuela.

EUROPE'S AERIAL WARFARE INCREASES

With a force of what is stated to have been more than one hundred and fifty airplanes Germany launched the most formidable attack over England last Wednesday. The invasion was made over the Strait of Dover, the Bristol Channel and near Norfolk. It is supposed that the main objective was to block the Strait of Dover against British navigation, but this failed altogether.

Reports from the affected areas state that the material damage was comparatively slight. The raids are, however, being continued with varying results: Friday's loss of life was stated to be from twenty to five to thirty - five. The raids by the British force over German territory are also being carried out with, it is reported, much success as against military and industrial objectives. Germany's loss in planes is said to have exceeded that of the British.

The serious tension which has been hovering over the Balkan States, during the past few weeks, seem to be greatly re-

lieved as a consequence of the conference held in Munich between Hitler and the Russian and Italian representatives. Rumania, Hungary and Bulgaria are supposed to have contracted to maintain the peace until after Germany has subjugated the British Empire when they will be duly remembered in the reconstruction of Europe. The possibility of an outbreak between Turkey and Russia seem also to have disappeared with the authorized announcement from Moscow that the Soviet Union has no intention of making any demands in connection with the Dardanelles.

Activities of a direct bellicose nature are rapidly shaping themselves in and around Abyssinia. The Emperor Haile Sellassie has left England for the Sudan for the purpose of taking charge of the campaign to rid his country of the Italians. One hundred thousand Ethiopians are reported to be concentrating to start the offensive with the aid of the British Forces.

RATES AT WHICH GOVT. WILL BUY RICE, CORN AND BEANS

Since the appearance of our earlier article regarding the government's arrangement to purchase the corn produced in the Pococi district of this Province, with the view of safeguarding the economic interest of the growers, we note that a Decree has been issued which gives the following as the prices at which Beans and Rice will also be bought.

Rice, white, of first class grade, twenty-seven colones per quintal. Rice of lower grade, twenty-four colones per quintal.

Beans, black or coloured, in good condition, one hundred and seventy-five colones per fanega.

The prices for all locally grown Corn are now quoted as Seventy colones per fanega for the white class, perfectly dry and clean; and Sixty-four colones for the Yellow which must also be of the quality of the other.

Payment is to be made by means of vales or promissory notes drawn in favour of the sellers and payable one half in two months and the other in four months, without interest, from the day of the sale.

The transactions in connection with the matter will be conducted by the Ministry of Finance and Commerce.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMON para NUEVA ORLEANS con escalas en CRISTOBAL, TELA y HABANA

VAPORES

SALIDAS

"ULUA" Julio 26

Salidas de LIMON para NUEVA YORK con escala en PUERTO BARRIOS y HABANA

"QUIRIGUA" Julio 20
"VERAGUA" Agosto 3

F. J. Alvarado & Co, Suc., S. A.
Agentes para LIMON y PUNTARENAS

PARA MAS INFORMES DIRIJASE A LAS OFICINAS DE LA

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José
TELEFONO 3 1 5 6

LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA"
(Previously — "SAITA")

The Best Assortment of First Class
LUMBER ON THE MARKET
Administrator in Limon - Alfredo Cañas V.

LAUREL and CEDAR
WE BUY LOGS
Saw Mill located in Siquirres

A MARVELLOUS SPIRIT

The "Win-the-War Club" with the Motto "Britain fights on," had a very brilliant start last Monday night. A very well attended session at the Baptist Church demonstrated a marvelous spirit of patriotism and right thinking.

There is a natural and eternal reason for that which is called virtue deeply interwoven with the good deeds done in this life which in turn construct the great steps toward perpetual happiness. No one who took in the meeting on a religious background can regard it otherwise than as an ideal ceremonial occasion. Everyone was worthy of the part he or she played; notably the Choir who richly seasoned the programme with items of grateful praise to Him on Whom rests the fundamentals of the Club.

After performing the devotional exercise the Rev. W. Forde introduced the Administrative Personnel who are — Messrs. J. H. McCatty, President; J. Burrow, Vice-President; J. A. Thomas, Secretary; J. Davidson, Assistant Secy.; A. Maxwell, Treasurer.

Mr. McCatty's opening remarks were very appealing; in part he said:—"The duty and patriotism incumbent on us as British nationals domiciled in a neutral country cannot be overlooked. Thankful for the freedom we enjoy here—one which should enthrall us to help as best we can the cause of Great Britain in this conflict. It is essential that we give the matter every serious and conscientious attention, such as is the aim and object of the "Win-the-War Club."

Other eloquent addresses treating on the war and its effects on the general family of civilized nations were delivered by Mr. Maxwell, Major Lynch and Mr. Davidson. Twenty-six new members were enrolled. A collection amounting to ten colonies was lifted.

The Club's Aims and Objects are — to raise funds by public meetings to be held twice monthly at the Baptist Church, Limon, and also by mass meetings at places appointed by the Club from time to time. The funds to be donated to the Red Cross and other kindred organizations for the prosecution of the cause for which Britain is fighting. The funds will be procured by collections at the meetings — by voluntary contributions, lectures and such other functions and entertainments as may be decided by the Club. The Club will function for the duration of the war and all British subjects and sympathisers are cordially invited to become members. There are no entrance fee or other subscriptions. All amounts are to be voluntarily subscribed and members are to give their services freely. All

the amounts taken up at the meetings, as also all subscriptions and other donations will be handed over to the Treasurer, and all who may be unable to attend any of the meetings but desire to contribute can do so by handing same to Mr. Maxwell at the "People's House" in this city. A letter has been sent to His Britannic Majesty's Minister for Costa Rica, through the British Charge d'Affaires in San Jose, a copy being sent to Mr. Johnston, the Vice Consul here, informing of the Club's inauguration and requesting his co-operation.

All are earnestly asked to do whatever they can to foster and keep alive a propaganda of good will for the betterment of the Club. During the course of the meeting, under review, a letter of deep interest was read from the Rector of St. Mark's who was unable to attend, he gave assurance of his willingness to co-operate.

The next meeting will be on Tuesday night the 23rd. instant commencing at 8 o'clock sharp.

SOME RECENT DEATHS

The following persons, who formerly resided in this province, are reported to have died in the San Juan de Dios Hospital, San Jose.

James Allen Murphey formerly of Cahuita, on the 1st. instant. He entered the Institution on the 18th. of June.

Octavius Martin Black of Siquirres, on the 4th. He was 54 years old.

Muriel Scott, a child of nine years of age whose parents are supposed to reside in the district of 28 Miles.

WEEKLY HEALTH TALKS

By A. J. Roden, Physical Culture Instructor and Health Specialist

QUESTIONS ANSWERED:

teape-worm is the largest of the parasites that infest the human body. It grows to a length of six to twenty or more feet. The Thread or Pin Worm is from ¼ to ½ an inch in length. Frequent washing of the anal region with soap and warm water or an antiseptic lotion will relieve itching. Source of infection with the Round worm is the drinking water. Yes, they may cause convulsions. Pay attention to child's diet: avoid all meat and very rich foods. Activity of bowels should be promoted by saline or oil laxatives. Avoid gluttony in child. Just as the keen edge of appetite is apparently satisfied, insist that child immediately stop eating. Acid (not sweet) fruits in abundance helpful.

"J. M." Cahuita — Diseases of the Kidneys are legion. They are subject to both acute and chronic affections. The acute abnormalities to which they are liable are—congestion, nephritis and pyelitis. All these are inflammatory in character. The different terms indicate the locations and extent of the inflammation rather than distinct diseases. The most familiar general classifications of disorders of the Kidneys are Cancer, Distension (hydronephrosis), Floating Kidney (Movable Kidney), Bright's Disease (Nephritis) in its acute and chronic forms. Stone in the Kidney (Renal Calculus), and Renal Colic.

There are many more to it than the above but space forbids me going into further details. There are conditions, however, in which the Kidneys

rupture and disintegrate — due to formation of pus, as in by-dronephrosis. Natural therapeutics do not predicate a cure-all for the several Kidney diseases, some are treated one way, some another. The application of dry heat to the lower back is recommended in such painful conditions as congestion of the Kidneys. In conjunction, drink lots of water and other liquids to increase elimination by frequent urination of a pale (non-concentrated urine in as large quantities as possible. Hot packs and, at times, cold packs and the sitz bath at 112-115 degrees F. are all a part of treatment.

C. F. B. Siquirres: Rupture (Hernia) is a protusion of any organ or part of the body through an opening in the wall of tissue that normally contains it. Varieties of Hernia are inguinal, scrotal, femoral, umbilical, and ventral. Femoral hernia, is confined almost entirely to females, the protusion of intestines is forced through the opening at the head of the upper leg-bone (or femur) through which pass the larger arteries and veins of this region. Scrotal Hernia is a form of inguinal hernia in which the loop of intestine passes through the inguinal canal and downward into the scrotum. Scrotal Hernia sometimes resembles hydrocele, but is to be distinguished from this by its wider neck, its re-

MISSIONARY CELEBRATIONS

Commencing at the church in this city on Sunday and Monday, August 4th. and 5th., the Methodist Circuit Missionary programmes will be given the public. The Pastor of the church will supply much food for thought on the 4th, and at the public meeting the following night it is expected several guest speakers will be heard, with the possibility of some strange voices being among them.

ducibility, by the presence of an impulse against the finger when the patient coughs, by its doughy feel and by its opacity. In as much as the predisposing cause of Hernia is weakness of the abdominal walls, the important factor (preventive and remedial) is to strengthen and develop the muscles of this region. Done remedially, the increase in the size of the muscles, ligaments and other tissue will close up the opening which permits the protusion. But exercise for Hernia may defeat its own ends it being a double edged sword which may aggravate the condition. Exercise for Hernia is altogether different to routine exercises. **DONT LET A NOVICE TELL YOU OTHERWISE!** — Correct measures are very effective, (next week I will treat on Strangulated Hernia. Arrangements made for Health and Fitness exercises in the privacy of your home. A. J. Roden, Limon, Box 428.

PANAMANIAN WORKERS AGAIN RAISE "EQUALITY" QUESTION

A report has reached this community that certain Panamanians working on the Canal's new project are giving wide ventilation to the question of the "equal" opportunity agreement as between Panamanians and Americans.

The issue has come about, we understand by the sudden termination of the privilege whereby Panamanian workers whose complexions are above "light brown" were permitted to make purchases in the same commissaries and

use the club houses specially operated for Americans and others on the "Gold Roll". All employees regardless of their shade of colour, who are not earning more than 960.00 dollars a year have been now told to confine themselves to the use of the commissaries provided for those on the "Silver Roll" A considerable amount of resentment has been expressed it is said, but the Canal Administration remain firm on the decision.

AN APPROACHING MARRIAGE

We have the information that a License to marry was recently issued at our Governor's office to Mr. Benjamin Ese and Miss. Muriel Lewis, both of this city, and widely known members of our religious and social circles. It is understood the marriage ceremony will be observed at the Baptist Church in the very near future.



TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind

San José — Banco Nacional de Seguros — Limon

THE TURRIALBA-POCOCI-JIMENEZ ROADWAY

As an outcome of a meeting held recently in Poci between the Municipal Fathers and the members of the Turrialba and Jimenez Roads Committees, we note with much gratification that our very energetic Minister of Fomento has been asked to investigate the proposed routes and say which would be the better for the econo-

mic interests of our Province generally. The Municipalities concerned have been giving this matter their close attention for quite some time and are willing to financially assist the work which they feel will greatly aid the efforts being made for the economic resurrection of our province.

AVISO

TO THE PUBLIC: My wife **ALBERTA RASHFORD** nee **Pinnock** having left my home and protection, without my consent orders or will, since early June this year, I do not hold myself responsible for any debts, bills or accounts created by her.

Por este medio **AVISO** al público que mi esposa **ALBERTA PINNOCK DE RASHFORD**, habiendo dejado mi hogar y protección sin razón, desde principios de Junio de este año, no soy responsable por ninguna deuda ni compromiso contraído por ella.

CHARLES RASHFORD BROWN
28 MILLAS — JULIO DE 1940.

Celebration of Sunday School Anniversary

The scene was that of an enchanted land of righteousness as one gazed upon the altar of the Church richly regaled with flowers, as well as on the neatly uniformed choristers. Three services were celebrated on Sunday the 7th, instant. The 11 o'clock event was conducted by the Rev. J. Holmes, Pastor of the Church, and those who participated were the Misses B. Blake and E. Grant, who read the Scripture Lessons and Mr. T. Hine, Superintendent of the Sunday School, who offered one of the prayers. Mr. Angus presided at the Children's three o'clock programme. The various items were illuminating with every contributor gaining marked appreciation. At the evening devotion Miss L. Brown announced the hymns, the Misses E. Kirton and M. Thompson read the Lessons, and Mr. J. Dehaney offered one of the prayers. Pastor Holmes delivered the gospel message.

Despite other attractions, the Anniversary programme on the Monday night took in an appreciable audience. The Rev. Mr. Holmes presided and precluded the entertainment with devotional exercise. Miss Lilith delivered the address of welcome and Mr. H. Van Horn, Secretary of the School, submitted a very comprehensive report of the period under review. Recitations were effectively rendered by several children. The Choir greatly flavoured the function. In addition, two dramas,

"The Trial" by several boys, and "Aunt Matilda comes to stay" were items of warm portrayal. Miss V. Stennette who featured "Aunt Matilda" was a "knock". The role of her sister was a charm by Miss I. Facey. With rich expressions Mrs. Inez Holmes distributed the prizes.

Nazis Massacre etc
From Page 7

what was to take place and took off their hats. From a nearby church a priest came out and forced a way for him self through the crowd towards the intended victims. The Germans held him back, but the priest raised his hands and with the crucifix held aloft gave benediction to the youngsters.

From the Germans there then came a short order. The soldiers manned the machine-gun, whilst the Scouts sang the Polish National Anthem. At this moment the priest was removed by force and the Scouts straightened up, crying out "Long live Poland".

The stutter of machine-gun fire broke out and the line of Scouts slowly grew less as the victims fell. Even some of the Germans could not bear to witness this dreadful sight and one after the other they went away murmuring "Diese kleine helden" (these little heroes).

A Correction

In the report in our last week's issue of the entertainment held at the Hall of the U. N. I. Association it is stated that Mrs. Stanley Blake played a splendid guitar accompaniment while two of her daughters were very

effective in a song drill; this is an error, the lady's name should have been Mrs. Stanley BLACK. We are sorry the mistake occurred, and hope no inconvenience was occasioned.

PUBLICADAS LAS BASES DE LA NUEVA CONSTITUCION FRANCESA

VICHY, 12. UP—El diario oficial de Francia ha publicado hoy el texto de las bases para la nueva constitución dictada por Petain al país en su carácter de jefe del estado francés. Las bases de la nueva constitución constan de tres títulos o actas constitucionales por la primera de las cuales Petain asume el poder supremo y se deroga el artículo segundo de la vieja constitución de 1875. El título segundo señala los poderes del jefe del estado y sus facultades. Y el título tercero fija la actuación del senado y de la cámara de diputados hasta la constitución de las asambleas previstas por la constitución del diez de Julio.

MOST IMPORTANT

The following notice has been issued by the Sanitary Authority and should be carefully observed:

1. — That it is absolutely prohibited to keep within the City limits any kind of domestic birds, chickens, ducks, as well as hogs, cows, horses, etc., even though these animals are being kept in the best sanitary condition. Beginning August 10th. all persons failing to comply with this regulation will be fined according to Law.

2. — A systematic destruction of unregistered dogs will be carried out. Dogs may be registered upon payment of a proper fee, at the Tesoreria Municipal. Registered Dogs must wear collar bearing a registration plate.

3. — In like manner all landlords, persons in charge of properties and tenants, are advised that without previous notice and chargeable to the party at fault, yards will be cleaned, and all water connections repaired. These repairs will be made as many times as may be considered necessary.

4. — All citizens are warned that it is absolutely prohibited to throw thrash into the street, and persons so doing will be arrested and fined.

THE DUKE OF WINDSOR

The Minister of the Colonial Department of the British Government announced from London last Tuesday that the Duke of Windsor has been appointed Governor and Military Commander of the Bahamas, one of the groups of Islands lying in the West Indies and forming part of the British Empire. The Colony's Chief Town is Nassau.

The position carries a salary of three thousand pounds sterling per annum.

FROM ESTRADA

Tomorrow, the 14th., the Methodists will be holding a very important service at their Church at San Jose Creek. The special feature will be the reception of several new members into the denomination. The Rev. J. P. Holmes will officiate.

On the night of the 16th. instant the Girls' League connected with the Church will come to the front in the celebration of their anniversary. Representatives from the other Churches of the Circuit are expected to take part. A cordial invitation is extended to all in the immediate and surrounding districts.

BOOTH

THE PEOPLES BAKERY
BISCUITS & CAKES.
BEST
BAKED
BRITISH
BREAD
BUNS

P. O. Box 179 — Limon

La Alegría de Vivir con BUENA SALUD!



Esos "piratas adorables"—los niños—derróchan tanta energía y vitalidad que, a veces, se hace necesario tonificarlos con un buen reconstituyente, como el Tónico Bayer. Gracias a su fórmula moderna y completa, el Tónico Bayer contribuye positivamente a estimular el apetito y la nutrición, a enriquecer la sangre y a fortalecer todo el organismo. Déles Tónico Bayer a sus hijos cuando lo necesiten!

CONTIENE Vitaminas, Extracto de Hígado, Calcio, Fósforo, Sales Minerales, etc.



TÓNICO BAYER
enriquece la sangre • fortifica el organismo

COINCIDENTAL HAPPENINGS

Here are some very interesting statistics which present an unusual coincidence.

	Pres. Roosevelt	Mussolini	Stalin	Hitler
Year of Birth	1882	1883	1879	1889
Came to power	1933	1922	1924	1933
Years in Office	7	18	16	7
Present age	58	57	61	51
	3880	3880	3880	3880

If 3880, the total common to the four sets of figures, be divided by the figure 2, the result is 1940 — the year in which we are living. (Culled from "Life")

SHORTS FROM HERE AND THERE

Tobacco is so scarce in Germany that some shopkeepers refuse to sell it to women customers. Retailers are only receiving, it is said, from 35 to 45 per cent of their pre-war supplies. No one is allowed to buy more than ten cigarettes or two cigars at any one time.

Rome has issued a decree withdrawing the nickel coins of the values of one and two liras. All persons in whose possession such coins are found will be subject to a fine of from 500 to 5,000 liras. Those who wilfully withhold them will be liable to imprisonment for five years in addition to paying a fine of five thousand liras.

Another effort is said to be underway to establish a cement industry in this country. The Legislature of Nicaragua has just approved a contract for

the intallation of such a factory in that Republic, and certain capitalists of that nationality are said to be endeavouring to have a similar factory established in Costa Rica.

If President Roosevelt accepts nomination as the candidate for the Democratic Party in the coming presidential election he will, it is said, insist on Secretary of State Hull being selected as the candidate for the Vice - Presidency.

LEON WEINSTOCK
HOTEL POPULAR
GUAPILES

— Baño —

FROM SIQUIRRES

The economic condition of Siquirres is each day growing worse. Immediately after the passing of the trains the place presents the aspect of a graveyard — forsaken and deserted. One is tempted to ask, "Has the Government forgotten us, do they remember that Siquirres is in Costa Rica?"

The Cocoa crop, which is

usually reaped during this month, will be a very poor one, and as the Banana industry has been relegated to forgetfulness we need not refer to it.

Folks here are anxiously inquiring when the Dry Milk Factory, promised by the Government, will be established.

Correspondent.

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

(Semanario)

Quiere llegar a todas partes.

Si usted la desea recibir, pídala al APARTADO 230
PUERTO LIMON, COSTA RICA

OBITUARY

FRENCH NATIONALS UNDER RESTRICTION IN ENGLAND

All Siquirres was thrown into a state of consternation last Saturday when the announcement was made of the death of Marjorie Miller, one of the highly regarded daughters of Mr. and Mrs. Richard Miller of this city.

Death indeed has its woes, but when the sudden anguish is softened by pensive meditation on the one whose sufferings have ceased, the heartfelt sorrow is eased though the remembrance cannot be removed. — Nothing is now left of Marjorie but her golden foot-prints on the mundane sands of time. The warm heart which throbbed for others is now silent. A young flower has been removed from our midst and a vent created in the hearts of parents, relatives and friends.

The funeral ceremony was performed at the Methodist Church and grave by Messrs. DesLandes and Shaw. The vast throng who accompanied her remains was a vivid demonstration of the high regard and

A London advice announces that from the 8th. instant all French national resident in England have been placed under the same restrictions to which all enemy aliens are subjected, special consideration being had for those who manifest a desire to continue assisting the Allied Cause.

Among the restrictions to which they will have to submit are — nocturnal movements, the entering of certain protected areas, without special permission and the right of driving vehicles.

great esteem in which she was held. We tender our most profound condolence to her bereaved parents and relatives with the wish that the departed soul will have found Rest in Jesus.

Special Correspondent

MISS ANNIE SPENCE DIES AFTER SHORT ILLNESS

After three days of sudden illness the life of Miss Annie Spence came to a close last Sunday morning in our local hospital. She entered the institution the previous Wednesday and everything that was possible was done, we learn, for the preservation of her life and there was a hope she would have rallied but it was not to be.

A native of Jamaica, Miss Spence migrated to this country more than a quarter of a century ago. She was widely

known as one of our best traders in the epicurean art. A concourse of mourners accompanied her remains from the hospital to the cemetery where the Rev. W. Forde performed the funeral rites.

Our departed fellow citizen leaves a daughter here to bear the agony of tomorrow in the loss of a dear mother. To her we extend our profoundest sympathy, and may the soul of the departed find peace and rest everlasting.

A RALLY BY ST. MARGARET'S GUILD

The St. Mark's Parish Hall presented a spectacular view last Monday night when a Rally of the Flowers was held under the auspices of the St. Margaret's Girls Guild. A merry throng took charge of the Hall. The contestants were the Misses Olive Reid representing "Shamrock"; Ruth Goulbourne - Carnation; Anita Nelson - Forget-me-not; Doris Besently - Lily; Esmina Besently - Buttercup; Maud Douglas - Margarita; D. Gayle - Violet; P. Blake - Daisy; L. Thomas - American Beauty; C. Nelson - Red Rose; M. H. ... - Chrysanthemum.

The contest was exceedingly keen and interesting, and the thrill rested principally on the race between the American Beauty and Chrysanthemum. It was a close stride until nearing the home stretch the former leaped away and was never again in danger until Mr. Daysley, the Thomas the winner and Miss Hyman a close second. The next in numerical order was Miss D. Gayle the leadress for Violet.

The diversion was highly relished by both the participants and audience. We congratulate the Guild.

BAPTISTS ANNOUNCE FLOWER FESTIVAL

An almost community-wide acclaim is being accorded the announcement by the Baptist that their annual Flower Services will be observed on Sunday the 21st. of the present month. Three services will mark the occasion. The customary 11 o'clock exercise will in addition, treat on the Floral Event. A children's programme will take place at 3 p. m., while it is understood an unforgettable impression will be the result of the evening service.

Solicitor — (to witness). You appreciate don't you that your wife is your first liability?

Witness — Liability? Yes, that's exactly the word I would, myself, have chosen to describe our connection.

JUST OPENED UP
SPUN RAYONS, BATISTES,
FANCY VOILES, ETC.
at attractive Prices
JACK ORANE SUCS.
THE PEOPLE'S HOUSE
Limón

BRITAIN WITHDRAWS RECOGNITION OF CONQUEST OF ETHIOPIA

LONDON — The Under Secretary of the Foreign Office has stated in the House of Commons that Italy's entry into the war on the side of Germany had released Britain from all commitments made with that country in connection with the Mediterranean, North and East Africa and the Middle Eastern areas.

The statement was made in

reply to a query whether the British government still felt itself bound to recognize Italian rights in Ethiopia or the agreements made by the Chamberlain government while Britain was still following an "appeasement" policy toward Italy. The Under Secretary's reply was accepted as forecasting Britain's determination to restore Ethiopia after the war.

Nuevas Aguas de TOCADOR

- Agua de Colonia
- Agua Florida
- Bay Rum

Calidad más fina

Envases más bonitos

Precios más bajos

FABRICA NACIONAL
DE LICORES

NORWAY'S KING REFUSES TO ABDICATE

King Haakon of Norway has refused to abdicate as requested by the government established in Oslo by the Germans.

In a radio speech from Buckingham Palace, London, the King declared he refused to accede to the request as he was convinced it did not represent the wish of the general mass of his people; that he deeply regretted but apart from the fact

ed his absence from the court that the Political Constitution allowed his staying abroad for a period of six months without Parli permission this had been specially accorded him and without any time limit being fixed. It was, he concluded, his sincere desire to get back to Norway to comply with his duties, but he could not do so until the armed forces of the Nazis had been sent away.

MAJOR LYNCH'S GENEROUS OFFER

We have the information that Major Lynch has most generously offered to hold a Lantern Lecture entitled "The World 1914-1918" in the Hall of the Salvation Army on the night of the 22nd instant commencing at 7.30 o'clock, strictly on behalf of the Overseas Red Cross Fund of Great Britain. A part of the proceeds will go directly to the purchasing of the Souvenir Receipt Cards and the

remainder toward the efforts of the "win-the-war Club".

A general admission of fifty centimos will be charged; no reduction being made for children since it will be a specially important money raising campaign in aid of a vital cause. In view of our deep interest in the cause of the Allied Powers, a strong appeal is made for an overwhelming response.

HAPPENINGS IN ETHIOPIA

Reports arriving recently at Djibouti disclose according to the Voice of Ethiopia the information that the famed Ras Seyoum has joined forces with Ras Abeba Arragai the General Commanding Officer of the Ethiopian Warriors who have been waging their relentless war against the Fascist invaders of their country. Several operations of importance are reported. An en-

tire garrison of Italians at Ambo were killed in a surprise attack. Successful assaults have also been made on the Italian troops in the vicinity of the railway lines and the stations of Haddas, Ducaim and Majo.

British aircraft are reported to have attacked Birel Boggi, a military encampment in the western desert. Considerable damage is also stated to have been effected by a raid on the Asmara airdrome. The Diredawa airdrome was also raided as well as Jigjiga.

The people of the Tigre Province are said to be flocking to the army being got together by the noted Chief Tassa who is also operating under General Arragai. The entire country is reported to be preparing for the renewal of a general war, now that Italy has joined the Germans in the European conflict.

LONE WOMAN CAPTURES GERMAN AVIATOR

A woman residing in one of the northeastern sections of England is reported to have captured a German aviator single-handedly. His plane was shot down, and in trying to escape by his parachute he landed near the woman's house, she immediately got out her revolver, and compelled him to raise his hands aloft and march backwards until they encountered a military motor cyclist who took charge of the prisoner.

The woman whose name is stated as Nora Caldwell has been awarded the British Empire Medal by the King.

RELIEVE TIRED EYES



Murine soothes and refreshes irritated eyes. Use it daily.

MURINE FOR YOUR EYES



CARDUI

for women who are run-down and suffer from periodic discomfort

Important Coming Events

The second meeting in continuation of the project to do something in the way of providing a centre for our unemployed male citizens, and to aid them educationally and socially, will be convened at the St. Mark's Parish Hall on the evening of the 29th, instant commencing at eight o'clock sharp.

Those in charge have released the information that it would be pleasing and appropriate if the delegates from the Fraternal Societies who participated in the previous session will again co-operate. They also hope that the Organizations which did not take part will find it convenient to do so on this coming occasion. The project is one which requires every possible assistance.

We are exceedingly pleased to pass along the information that as soon as the present rainy season changes, Mr. J. Ernest of the Moderno Theatre will run an Excursion to Uvita Island to assist the local Drive in aid of the Overseas Red Cross Fund of Great Britain and her remaining Allies. Further details will be announced later.

HUMOUR

Husband in a District Court — It is quite true, Your Honour, that I took my wife

"till death us do part", but I'm afraid that's just what will happen if we continue to live together much longer.

BRITAIN THANKS JAMAICA FOR MAGNIFICENT GIFT

Referring to our earlier statements regarding the Jamaica "Gleaner's" gift of £ 20,000 to the British Airforce for the purchase of a special Bombing plane, we now have it that the Minister of Aircraft Production in England couched his appreciation of the generous donation in the following language.

"I have the most immense pleasure and satisfaction in acknowledging on behalf of His Britannic Majesty's Government the magnificent

gift which Jamaica makes through the "Gleaner" to the strengthening of Britain's defences. I have of all times recognized that Jamaica means much to the Imperial structure. It has a high place in the hearts of all who cherish the vision of a United Empire. Now they see their faith justified by your noble gift in their hour of peril. I am proud to send the gratitude of Britain to the people of Jamaica. WE SHALL NOT FORGET".

JAMAICAN CARPENTERS FOR CANAL ZONE

A report recently to hand releases the information that four hundred and fifty carpenters had been engaged in Jamaica for work on the construction of the three new sets of lock chambers for the Panama Canal.

Though sincerely pleased to learn of this "break" for Jamaica, still as our feeling that "charity should commence at home" is not altogether dormant, it would have afforded us a greater amount of joy if even a part of that number had been recruited from our throng of unemployed as workers generally. Our much talked about "Good Neighbour" policy ought to be able to legitimately take care of an appreciable number of our able bodied citizens who are in the terrible grip of want

and hardship. However, it might be that proper representation had never made through the right channel, though we know that a request for a recruiting campaign was sent by a private individual to the Silver Personnel of the Canal and a very courteous reply was received saying the Canal Administration was not quite ready to enter upon that phase of the labour question.

Since the Americas are linked by an indissoluble chain, we think our interests should be general, and if our citizens, particularly those of colour, could secure employment with the Panama Canal Authorities our present economic condition would be greatly benefitted. We do hope some one will pave the way.



ABSOLUTELY SAFE MILK FOR YOUR BABY

KLIM is pure, fresh, pasteurized, cows' milk — powdered and packed by an exclusive sanitary process so that it will keep fresh and pure indefinitely without refrigeration. All the natural nourishment and natural flavor of pure, fresh milk remain unchanged. Only water has been removed. Nothing has been added.

The powdering process makes Klim easier for the delicate stomachs of babies to digest. And the extreme care



with which Klim is safeguarded in every step of production insures the uniform purity and safety of every tin.

Make sure that your baby gets the daily fresh milk nourishment it needs for straight bones and sound health. Use Klim. I be assured of pure, fresh milk whenever you want it.

Order Klim for your baby today.

The Milk That Keeps... And Keeps Its Natural Flavor

ENGLAND'S EVACUATION OF THE CHANNEL ISLANDS

Regarding the evacuation of the Channel Islands by the British it has been pointed out in authoritative circles in London that the Islands are of very little strategic importance, and their defence would have involved a waste of material and manpower.

Dealing with the subject, a military correspondent says:—"The defence of the Islands would have required a permanent detachment, of considerable size of the air and naval forces as well as a small but

highly equipped garrison. Their use in the past has mainly been the control they have exercised over shipping passing from British to French ports. This has now ceased to be of any importance. Their value to the enemy is not large. From a purely military point of view they may be regarded as a liability rather than an asset, or such garrisons as the Germans leave there will have to be able to protect themselves against the operations of British ships.

DR. SERGIO VINDAS VILLALOBOS

Médico y Cirujano de la Universidad de Ginebra Consultorio contiguo planta baja del Consulado Americano.

Medical and Surgical Specialist Graduate of University of Geneva, Switzerland. Office on lower floor of American Consulate.

HORAS — de 7 1/2 a 9 a. m. — de 2 a 4 p. m.

LIBYANS TAKING REVENGE ON ITALIANS

LONDON.—A wave of mysterious stabbings and killings is sweeping over Libya, writes the "Daily Telegraph" special correspondent in the Western Desert, as the Bedouins take vengeance on the Italians for the dishonouring of their womenfolk.

For years the Italians have been impressing Bedouin girls, often only fifteen years of age, into their houses of ill fame. Now, under cover of the blackout, the old desert laws are being revived. Italian officers and men have been found with knives in their backs in the obscure streets of the Libyan villages. Silent intruders have crept up to lonely outposts, taken vengeance and escaped undetected.

Fear of this unseen death is causing serious attacks of nerves among the Italian troops. Meanwhile, according to reliable information which has reached the British authorities from Abyssinia, the disidents in Gogjam have formed a committee to unify their operations against the Italians.

"It is recalled that before the war Abyssinian chieftains repeatedly approached the British for supplies and munitions, but these were always refused and the Abyssinians were obliged to capture ammunition from Italian convoys. There is reason to believe that the unsubdued Abyssinians are no longer dependent on Italian convoys for their munitions."

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORESI

EFFECTIVAMENTE EXISTE

(Viene de la Página UNO) — historia cafetalera: 11.451.719 kilos.

El año 1893, en que se confronta otra crisis cafetalera, la cosecha fué de 10,776.763 kilos; entonces el Gobierno del licenciado Rodríguez se vió precisado a suprimir el impuesto de seis chelines destinado al pago de la deuda inglesa, presionado por los cafetaleros - exportadores.

La cosecha 1901-02, cuando el presidente Yglesias trataba de conjurar la crisis bancaria y económica, impulsada por la propia banca, que adversaba su nuevo sistema monetario, se acreció en 13.749.100 kilos.

Salta a la vista que la cosecha última, del 38-39 ha sido mayor a las cosechas de aquellos períodos de crisis cafetalera.

Finalmente, para fundamentar más nuestra tesis, de que no ha llegado Costa Rica a confrontar una crisis cafetalera muy fuerte, — como para exigir un auxilio y un sacrificio de todos los costarricenses, en favor de los productores de ese grano, — basta con citar, siempre con presencia de documentos oficiales, los promedios del café, valor por kilo en centavos oro americano, en diferentes años:

1883.....18,4 centavos oro americano
1886.....17,6
1893.....32,5
1901.....17,0
1916.....25,0
1925.....55,0
1930.....41,0
1939.....26,0

Dice esta estadística que el café ha soportado bajas de precio hasta de 17 centavos oro por kilo, y que el 39 no se llegó a esa cifra.

Dice que el año 1925 alcanzó el café de Costa Rica el más alto precio de los últimos 43 años: 55 centavos oro por kilo.

Dice que desde el año 1930 se inició una baja de precios que ha venido a culminar el año 39, coincidiendo con la disminución de la cosecha.

Dejamos al lector las consideraciones y las deducciones de lo expuesto.

Pero no hemos de cerrar esta información de carácter económico, que va siendo mayor del límite que corresponde a un artículo de periódico, y más de periódico provinciano que aparece semanalmente, — que es un error, muy generalizado, el aseverar que el pueblo costarricense es productor de café. Esto es, en creer que todas las familias rurales son cafetaleras y

historia cafetalera: 11.451.719 kilos.

El año 1893, en que se confronta otra crisis cafetalera, la cosecha fué de 10,776.763 kilos; entonces el Gobierno del licenciado Rodríguez se vió precisado a suprimir el impuesto de seis chelines destinado al pago de la deuda inglesa, presionado por los cafetaleros - exportadores.

La cosecha 1901-02, cuando el presidente Yglesias trataba de conjurar la crisis bancaria y económica, impulsada por la propia banca, que adversaba su nuevo sistema monetario, se acreció en 13.749.100 kilos.

Salta a la vista que la cosecha última, del 38-39 ha sido mayor a las cosechas de aquellos períodos de crisis cafetalera.

Finalmente, para fundamentar más nuestra tesis, de que no ha llegado Costa Rica a confrontar una crisis cafetalera muy fuerte, — como para exigir un auxilio y un sacrificio de todos los costarricenses, en favor de los productores de ese grano, — basta con citar, siempre con presencia de documentos oficiales, los promedios del café, valor por kilo en centavos oro americano, en diferentes años:

1883.....18,4 centavos oro americano
1886.....17,6
1893.....32,5
1901.....17,0
1916.....25,0
1925.....55,0
1930.....41,0
1939.....26,0

Dice esta estadística que el café ha soportado bajas de precio hasta de 17 centavos oro por kilo, y que el 39 no se llegó a esa cifra.

Dice que el año 1925 alcanzó el café de Costa Rica el más alto precio de los últimos 43 años: 55 centavos oro por kilo.

Dice que desde el año 1930 se inició una baja de precios que ha venido a culminar el año 39, coincidiendo con la disminución de la cosecha.

Dejamos al lector las consideraciones y las deducciones de lo expuesto.

Pero no hemos de cerrar esta información de carácter económico, que va siendo mayor del límite que corresponde a un artículo de periódico, y más de periódico provinciano que aparece semanalmente, — que es un error, muy generalizado, el aseverar que el pueblo costarricense es productor de café. Esto es, en creer que todas las familias rurales son cafetaleras y

historia cafetalera: 11.451.719 kilos.

SE PIDE ... (Viene de la Página UNO) —

tría ha estado al borde de fracasar en su totalidad, llevando la ruina a la Provincia de Limón y parte de la de Cartago.

7.—No cuenta con el menor apoyo bancario, por considerar esas instituciones, la industria, relativamente aventurada, y negar siempre el crédito indispensable para el desenvolvimiento de la misma.

Con esas consideraciones, entre otras, y tomando en cuenta el enorme sacrificio, que para los bananeros significa sostener en buen pie, sus plantaciones, expuestos constantemente a encontrarse sin mercado para su producto, nos permitimos ofrecer a la consideración de los Altos Poderes del Estado, para que se sirvan acogerlo, el siguiente proyecto de ley:

El Congreso de la República, etc.

Decreta:

Artículo 1º—Para el caso de que la Compañía Bananera de Costa Rica se niegue a renovar los contratos de compra-venta existentes en la actualidad, o los renueve a su vencimiento, modificando en perjuicio de los productores, los precios estipu-

que una ruina de ese grano, significa ruina para la familia costarricense. La ruina se refleja sobre el pueblo por otros motivos, que no es el momento de examinar.

Los cafetaleros exportadores o beneficiadores, forman una clase en el país. Hay familias cafetaleras tradicionales. Los apellidos de los exportadores y beneficiadores o de los productores en grande, son los mismos, con pocos cambios, desde hace un centuria o antes. Cambian los nombres nada más.

Pero no puede decirse que todo costarricense rural es productor de café; productor comercialmente hablando. Ni siquiera lo son todas las familias rurales de la meseta central. La familia que tiene un cuarto o una manzana de cafetal, produce el de su gasto, nada más. Esa no puede contarse como productora, porque su café no llega a sumar en el volumen de la cosecha anual, ya que ni se beneficia en los patios públicos ni se controla, porque no se exporta.

El peligro del pueblo costarricense, cuando se opera una crisis cafetera, fundadamente o por simple nerviosismo económico, está en el despido de peones o en la reducción de los jornales. Pero el éxodo de familias rurales a las nuevas zonas bananeras dicen que el trabajador rural siempre ha estado sometido a la privación. Sus jornales han sido de hambre.

Finalmente, para completar el cuadro, — y conte que no hacemos ninguna afirmación concreta, porque esa queda a juicio del lector inteligente, — hay que señalar que los cantones cafetaleros, son los más pobres, allá es mayor la desnutrición del pueblo; la población no aumenta en la proporción natural; esto sí no se despueblan. Y lo que es peor, que en ellos el latifundismo cobra proporciones alarmantes. Díganlo Tres Ríos, Santo Domingo y Desamparados, para citar solamente tres cantones, de tres diversas provincias cafetaleras: Cartago, Heredia y San José.

Y no decimos más. Las preguntas titulares quedan contestadas.

Francisco María Núñez

JOSE ACHION Ng

Comerciante Detallista. Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

lados en la actualidad para la compra del banano, el gobierno de la República reconocerá a los productores, la diferencia que exista entre los nuevos precios de compra que fijare la empresa y los que actualmente paga.

Artículo 2º—Si la compañía, al fenecer los contratos no los renovare, el Gobierno comprará la fruta a los productores a los mismos precios que hoy paga

DISMINUYE ... (Viene de la Página UNO) — aperecer, totalmente, de nuestro suelo, antes de diez años. Sin más comentarios, veá-

Junio 1940		Total General	
Rac.	248.572	Counts	224.725
Ks.	5.566.724		\$ 146.072

	Junio 1940	Junio 1939		Absoluta	Rel. %
		Junio 1939	Rel. %		
Racimos	248.572	353.674	105.102	29.71	
Counts	224.725	304.003	79.278	26.07	
Ks.	5.566.724	8.597.345	3.030.621	25.25	
\$	146.072	197.601	51.529	26.07	

Habría que investigar la causa de esa disminución: falta de mercado? Falta de pro-

esa empresa, pasando la producción así comprada a propiedad del Gobierno, para que él disponga sobre el destino que el banano producido y adquirido por la República deba dársele.

Artículo 3º—Esta ley es aplicable únicamente a la producción bananera de la zona atlántica y en relación con los productores que en la actualidad tienen sus fincas en pie de trabajo y con contratos anteriores a la promulgación de la misma, de compra-venta, entre ellos y la Compañía Bananera de Costa Rica.

Artículo 4º—Rige desde su publicación y estará en vigencia hasta el día 31 de diciembre de 1945.

El Poder Ejecutivo reglamentará la ejecución de esta ley.

mos los resultados del mes de junio anterior, comparados con junio del 39. Ya dicen bastante:

ducción? O se trata de un simple fenómeno estacional?

LA JEFATURA DE SANIDAD

(Viene de la Página UNO) — trante, en beneficio de la localidad. La hoja citada, cuyo texto reproducimos para conocimiento de nuestros lectores advierte que es prohibido tener gallinas, caballos etc. dentro del perímetro de la ciudad, y que serán destruidos sistemáticamente los perros que no estén debidamente matriculados.

Todas estas disposiciones indudablemente mejorarán la higiene pública y son dignas de felicitación para los funcionarios que las dictaron.

Copiamos el texto de la hoja porque la consideramos de muchísima importancia para el vecindario.

LA JEFATURA DE SANIDAD

Hace saber:

1º—Que es absolutamente prohibido mantener dentro del perímetro de la ciudad cualquier clase de aves de corral, lo mismo que cerdos, vacas, caballos, etc., aún cuando los corrales, chiqueros y establos se mantengan en buenas condiciones higiénicas. La Jefatura de Sanidad procederá a partir del primero de agosto próximo, a multar de conformidad con la ley a toda persona que infrinja la anterior disposición.

2º—Se procederá a la destrucción sistemática de perros que no estén debidamente matriculados. La matrícula debe obtenerse en la Tesorería Municipal mediante el pago de la cuota correspondiente, y los perros matriculados deberán llevar collar con su respectiva placa.

3º—Se previene a los propietarios de casas, encargadas o inquilinos que sin previa notificación y por cuenta de quien corresponda, serán limpiados los patios y reparadas las llaves de cañería, boyas y cual-

quiera otro servicio que ocasione desperdicio de agua, cuantas veces los empleados de Sanidad los encuentran en malas condiciones.

4º—Se previene a todos los vecinos que es absolutamente prohibido arrojar basuras a la calle y barrer hacia los caños, y que la Policía de orden y seguridad conducirá ante quien corresponda para ser multados a quienes infrinjan esta disposición.

Limón julio 5 de 1940

Dr. Sergio Aq. Vindas D., Jefe de Sanidad. — Ricardo C. Alvarado B., Gobernador. — Víctor Ml. Sartoresi, Comandante de Policía.

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia por más de 20 años. Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.

ABARROTES en general. MISCELANEA. Establecimiento esquina Norte del Mercado.

AL MARGEN

(Viene de la Página UNO) — didas de policía y de seguridad que crea indispensables. Artº 3. — Se autoriza al Ministro de Hacienda y Guerra para la ejecución del presente decreto... etc.

Correspondió, pues, al prócer don Juan Rafael Mora, el héroe de la campaña nacional del 56 y 57 y a su Ministro, don Manuel José Carazo, dar vida política, diríamos a puerto Limón. Esos dos nombres deben tenerse muy en cuenta, cuando se trate de hacer la historia de esta provincia, porque son los verdaderos fundadores de Puerto Limón.

ATENCION!

ATENCION!

El más grande surtido en medias de seda chifón y gruesas en todos colores y también en sombrillos de celofán con seda, a precios sin competencia EN LA TIENDA

HOLLYWOOD

S. BERENZON.